S

الأمم المتحدة

UN 167

S/20441
1 February 1989
ARABIC

FEB 6 1989
MOSCOW
مجلس الأمن
UN/SA



رسالة مؤرخة في ١ شباط/فبراير ١٩٨٩ موجهة
إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة
للبعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طيباً نسخاً لخمس مذكرات شفوية موجهة من قسم رعاية مصالح
جمهورية إيران الإسلامية في واشنطن العاصمة إلى سفارة جمهورية الجزائر الديمقراطية
الشعبية بشأن انتهاكات أسطول الولايات المتحدة المرابط في الخليج الفارسي وبحر
عمان للقانون الدولي .

وأسأكون ممتننا إذا تفضلتم بطبعي هذه الرسالة ومرافقاتها بوصفها وثيقة من
وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) محمود سادات مادرشاهي
السفير
القائم بالأعمال بالنيابة

المرفق الأول

مذكرة شفوية مؤرخة في ١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٨ موجهة
من قسم رعاية مصالح جمهورية إيران الإسلامية في واشنطن
العاصمة إلى مغاربة الجزائر في واشنطن العاصمة

يهدي قسم رعاية مصالح جمهورية إيران الإسلامية في واشنطن العاصمة تحياته إلى سفارة جمهورية الجزائر الديمقراطية الشعبية ، ويיתشرف بأن يبعث إليها بنسختين من الرسائل المرفقة التي تلقاها من وزارة خارجية جمهورية إيران الإسلامية مما أشاروا الأصلي للرسالة وترجمة غير رسمية لها . ونود ، مع فائق الاحترام ، أن تتفضلوا بياحالة النصوص الأصلية للرسائل إلى وزارة خارجية الولايات المتحدة وإبلاغ مكتبـا بما تتلقونه من رد عليها .

ويفتتم قسم رعاية مصالح جمهورية إيران الإسلامية في واشنطن هذه الفرصة ليؤكدـ من جديد أسمى آيات تقديره لسفارة جمهورية الجزائر الديمقراطية الشعبية .

والنصر للمظلوم على الظالم .

ضريبة

وفقاً للمعلومات الواردة من مسؤولين في حكومة جمهورية إيران الإسلامية قامـت السفن الحربية للولايات المتحدة ، منتهكة جميع مبادئ القانون الدولي ، بالاعتداء على سيادة جمهورية إيران الإسلامية ، والتسبب أيضاً في إزعاج طائرات الدورية البحرية الإيرانية التي كانت تحلق فوق مياه البحر الإقليمي لجمهورية إيران الإسلامية ، في التواريخ والأوقات المحددة فيما يلي :

١ - في ١٢ أيار/مايو ١٩٨٨ ، وفي الساعة ٩٠٠ وجهت سفينة حربية تابعة للولايات المتحدة في الموقع ٢٦٢٤ شمالاً و ٥٦١٣ شرقاً تحذيراً بعدم الاقتراب من السفينة إلى قائد طائرة دورية بحرية إيرانية كان يحلق عند الموقع ٣٦٤٠ شمالاً و ٥٦١٠ شرقاً ، بينما كان يحلق فوق البحر الإقليمي لجمهورية إيران الإسلامية .

٢ - وفي ١٢ أيار/مايو ١٩٨٨ ، وفي الساعة ١٠٥٧ ، وجهت سفينة حربية تابعة للولايات المتحدة في الموقع ٣٦٠٢ شمالاً و ٥٦٤٤ شرقاً تحذيراً بعدم الاقتراب من السفينة إلى قائد طائرة دورية بحرية إيرانية كان يحلق عند الموقع ٣٦١٧ شمالاً و ٥٧٠٨ شرقاً وكان يحلق فوق البحر الإقليمي لجمهورية إيران الإسلامية .

٣ - وفي ١٢ أيار/مايو ١٩٨٨ ، وفي الساعة ١١٥٧ ، وجهت سفينة حربية تابعة للولايات المتحدة في الموقع ٣٤٤٠ شمالاً و ٥٩٣٤ شرقاً تحذيراً بعدم الاقتراب من السفينة إلى قائد طائرة دورية بحرية إيرانية كان يحلق عند الموقع ٣٥١٢ شمالاً و ٥٩٣١ شرقاً .

٤ - وفي ٣٠ أيار/مايو ١٩٨٨ ، وفي الساعة ١٣٣٠ ، تعدت طائرتان من طراز F-14 تابعتان للولايات المتحدة على المجال الجوي للمياه الداخلية لجمهورية إيران الإسلامية وتسببت في تداخل استراتي على أجهزة إرسال الاتصالات اللاسلكية لطائرات الدورية البحرية الإيرانية في الموقع ٣٥٣٢ شمالاً و ٥٨٣٧ شرقاً .

إن حكومة جمهورية إيران الإسلامية تحتاج على هذه الأفعال غير القانونية من جانب حكومة الولايات المتحدة ، وتطالب بإصرار بوضع حد لها على الفور لأنها تمثل سيادة جمهورية إيران الإسلامية .

مطاردة الطائرات

- ١ - في ٢٧ أيار/مايو ١٩٨٨ ، وفي الساعة ١١/٤٨ ، قامت طائرة من طراز F-14 تحمل رقم ١٠٥ في الموقع ٣٥١٦ شمالاً و ٥٩١٦ شرقاً بمطاردة طائرة دورية إيرانية فوق مياه البحر الإقليمية لجمهورية إيران الإسلامية لمدة ٣٦ دقيقة .
- ٢ - وفي ٢٨ أيار/مايو ١٩٨٨ ، وفي الساعة ١١/٤٥ ، قامت طائرتان من طراز F-14 تابعتان للولايات المتحدة في الموقع ٣٥٤٨ شمالاً و ٥٨٥٨ شرقاً بمطاردة طائرة دورية بحرية إيرانية فوق مياه البحر الإقليمية لجمهورية إيران الإسلامية لمدة ٣٠ دقيقة .
- ٣ - في ٢٩ أيار/مايو ١٩٨٨ ، وفي الساعة ١٠/٥٥ ، قامت ثلاثة طائرات من طراز F-14 تابعة للولايات المتحدة في الموقع ٣٥٢٠ شمالاً و ٦٠٠٥ شرقاً بانتهاك المجال الجوي لجمهورية إيران الإسلامية ومطاردة طائرة دورية بحرية إيرانية لمدة ٣٠ دقيقة .
- ٤ - في ٣٠ أيار/مايو ١٩٨٨ ، قامت طائرتان من طراز F-14 تابعتان للولايات المتحدة في الموقع ٣٥٣٠ شمالاً و ٥٨٢٠ شرقاً بمطاردة طائرة دورية بحرية إيرانية فوق مياه البحر الإقليمية لجمهورية إيران الإسلامية .
- ٥ - في ٣١ أيار/مايو ١٩٨٨ ، وفي الساعة ٩/١٠ ، قامت طائرتان من طراز F-14 تابعتان للولايات المتحدة تحملان رقمي ٢٠٣ و ١٠٢ في الموقع ٣٥١٥ شمالاً و ٥٩٥٨ شرقاً بمطاردة طائرة دورية بحرية إيرانية فوق مياه البحر الإقليمية لجمهورية إيران الإسلامية لمدة ٣٥ دقيقة .
- ٦ - في ١ حزيران/يونيه ١٩٨٨ ، وفي الساعة ١٦/١٠ ، قامت طائرة من طراز Alpha-7 تابعة للولايات المتحدة في الموقع ٣٥١٥ شمالاً و ٥٩٣٣ شرقاً بمطاردة طائرة دورية بحرية إيرانية فوق مياه البحر الإقليمية لجمهورية إيران الإسلامية لمدة ٢٠ دقيقة .
- ٧ - في ٢ حزيران/يونيه ١٩٨٨ ، وفي الساعة ١٠/٠٥ ، قامت أربع طائرات من طراز F-14 تابعة للولايات المتحدة في الموقع ٣٥١٥ شمالاً و ٦٠١٥ شرقاً بمطاردة طائرة دورية بحرية إيرانية فوق مياه البحر الإقليمية لجمهورية إيران الإسلامية لمدة ٤٠ دقيقة .

إن حكومة جمهورية إيران الإسلامية تحتاج على هذه الأفعال غير المبررة من جانب طائرات الولايات المتحدة وسفنها الحربية لأنها تمس سيادة جمهورية إيران الإسلامية ، وتطلب بإصرار بوقفها على الفور .

المرفق الثاني

مذكرة شفوية مؤرخة في ٢١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٨ موجهة
من قسم رعاية مصالح جمهورية إيران الإسلامية في واشنطن
العاصمة إلى سفارة الجزائر في واشنطن العاصمة

يهدي قسم رعاية مصالح جمهورية إيران الإسلامية في واشنطن العاصمة تحياته إلى سفارة جمهورية الجزائر الديمقراطية الشعبية ، ويترشّف بأن يبعث إليها بنسختين من الرسائل المرفقة التي تلقاها من وزارة خارجية جمهورية إيران الإسلامية وهما النسخ الأصلية للرسالة وترجمة غير رسمية لها . ونود ، مع فائق الاحترام ، أن تتفضلوا بإحالـة النصوص الأصلية للرسائل إلى وزارة خارجية الولايات المتحدة وإبلاغ مكتبنا بما تتلقونه من رد عليها .

ويغتنم قسم رعاية مصالح جمهورية إيران الإسلامية هذه الفرصة ليؤكد من جديد أسمى آيات تقديره لسفارة جمهورية الجزائر الديمقراطية الشعبية .

والنصر للمظلوم على الظالم .

ضريبة

وفقاً للمعلومات الواردة من مسؤولين في حكومة جمهورية ايران الاسلامية ، فإن السفن الحربية للولايات المتحدة المرابطة في الخليج الفارسي وبحر عمان قد تسببت في ازعاج لطائرات الدورية البحرية الايرانية في التواريخ والوقت المبينة فيما يلي :

الـ - التحذيرات التي وجهتها السفن الحربية التابعة للولايات المتحدة

١ - في ٩ أيار/مايو ١٩٨٨ وفي الساعة ١٢/١١ وجهت إحدى السفن الحربية التابعة للولايات المتحدة تحذيراً بعدم الاقتراب من السفينة إلى قائد طائرة دورية بحرية ايرانية كان يحلق على الموقع ٣٥٠٩ شمالاً و ٥٩٣٦ شرقاً .

٢ - في ٩ أيار/مايو ١٩٨٨ وفي الساعة ١٢/٢٥ وجهت سفينه حربية تابعة للولايات المتحدة عند الموقع ٣٥٥٦ شمالاً و ٥٦٤٣ شرقاً تحذيراً لقائد طائرة دورية بحرية ايرانية كان يحلق عند الموقع ٣٥٣٤ شمالاً و ٥٧٢١ شرقاً ، بعدم الاقتراب من السفينة وبأن يغير مساره .

٣ - في ١٧ أيار/مايو ١٩٨٨ وعند الساعة ١٦/٠٠ أصدرت إحدى السفن التابعة للولايات المتحدة كانت بالموقع ٣٥١٠ شمالاً و ٥٧٠٢ شرقاً تحذيراً إلى قائد طائرة دورية بحرية ايرانية كان يحلق عند الموقع ٣٥٣٦ شمالاً و ٥٧٣٩ شرقاً بعدم الاقتراب من السفينة .

باء - مطاردة الطائرات

١ - في ١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٨ وفي الساعة ٩/٠٢ قامت طائرة تابعة للولايات المتحدة من طراز F-14 عند الموقع ٣٤٥٠ شمالاً و ٥٨١٠ شرقاً بمطاردة إحدى طائرات الدورية البحرية الايرانية لمدة ٣٨ دقيقة .

٢ - في ١٧ أيار/مايو ١٩٨٨ وفي الساعة ١٤/٥٥ قامت طائرة تابعة للولايات المتحدة من طراز F-14 عند الموقع ٣٥١٤ شمالاً و ٥٧٤٧ شرقاً بمطاردة إحدى طائرات الدورية البحرية الايرانية لمدة ١٥ دقيقة .

٣ - في ١٩ أيار/مايو ١٩٨٨ وفي الساعة ١٥/٣٠ قامت إحدى الطائرات التابعة للولايات المتحدة من طراز F-14 عند الموقع ٣٥٢٥ شمالاً و ٥٧٥١ شرقاً بمطاردة إحدى طائرات الدورية البحرية الايرانية لمدة ١٥ دقيقة .

٤ - في ٢٠ أيار/مايو ١٩٨٨ وفي الساعة ١٢/١٧ قامت إحدى الطائرات التابعة للولايات المتحدة من طراز F-14 عند الموقع ٢٥٠١ شمالاً و ٥٧٥٧ شرقاً بمطاردة إحدى طائرات الدورية البحرية الإيرانية لمدة ٨ دقائق.

ان حكومة جمهورية ايران الاسلامية تعتقد بشدة على هذه الافعال غير القانونية من جانب حكومة الولايات المتحدة .

المرفق الثالث

مذكرة شفوية مؤرخة في ٢١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٨ موجهة
من قسم رعاية مصالح جمهورية إيران الإسلامية في واشنطن
العاصمة إلى سفارة الجزائر في واشنطن العاصمة

يهدي قسم رعاية مصالح جمهورية إيران الإسلامية في واشنطن العاصمة تحياته إلى سفارة جمهورية الجزائر الديمقراطية الشعبية ، ويترشّف بأن يبعث اليها بنسختين من الرسائل المرفقة التي تلقاها من وزارة خارجية جمهورية إيران الإسلامية وهما النص الأصلي للرسالة وترجمة غير رسمية لها . ونود ، مع فائق الاحترام ، أن تتفضّلوا بإحالـة النصوص الأصلية للرسائل إلى وزارة خارجية الولايات المتحدة وإبلاغ مكتبنا بما تتلقونه من رد عليها .

ويفتّنكم قسم رعاية مصالح جمهورية إيران الإسلامية هذه القرصنة ليؤكـدـ من جديدـ
أسمـ آياتـ تقديرـهـ لـسفـارةـ جـمهـورـيـةـ الـجزـائـرـ الـديـمـقـراـطـيـةـ الشـعـبـيـةـ .

والنصر للمظلوم على الظالم .

ضمية

وفقاً للمعلومات الواردة من مسؤولين في حكومة جمهورية ايران الاسلامية ، قامت السفن العربية والطائرات التابعة للولايات المتحدة ، منتهكة جميع مبادئ القانون الدولي ، بالاعتداء على سيادة جمهورية ايران الاسلامية والتسبب في إزعاج طائرات الدورية البحرية الايرانية التي كانت تحلق فوق مياه البحر الاقليمية لجمهورية ايران الاسلامية في التواريخ والوقت المبين فيما يلي :

التحذيرات التي وجهتها السفن العربية التابعة للولايات المتحدة

- ١ - في ٢٨ أيار/مايو ١٩٨٨ وفي الساعة ١٠٣٤ وجّهت السفينة العربية رقم ٩٩٦ التابعة للولايات المتحدة عند الموقع ٣٥٤٠ شمالاً و ٥٦٤٥ شرقاً تحذيراً بعدم الاقتراب من السفينة العربية إلى قائد طائرة دورية بحرية ايرانية كان يحلق فوق مياه البحر الاقليمية لجمهورية ايران الاسلامية ، عند الموقع ٣٥٤٨ شمالاً و ٥٦٥٨ شرقاً .
- ٢ - في ٢٩ أيار/مايو ١٩٨٨ وفي الساعة ١١٤٥ وجّهت سفينة حربية تابعة للولايات المتحدة عند الموقع ٣٥١٠ شمالاً و ٥٦٥٠ شرقاً تحذيراً بعدم الاقتراب من السفينة الحربية إلى قائد طائرة دورية بحرية ايرانية كان يحلق فوق مياه البحر الاقليمية لجمهورية ايران الاسلامية عند الموقع ٣٥٣٠ شمالاً و ٥٧٥٠ شرقاً .
- ٣ - في ٣٠ أيار/مايو ١٩٨٨ وفي الساعة ١٥٣٤ وجّهت سفينة حربية تابعة للولايات المتحدة عند الموقع ٣٥٣٦ شمالاً و ٥٧٠١ شرقاً تحذيراً بعدم الاقتراب من السفينة الحربية إلى قائد طائرة دورية بحرية ايرانية كان يحلق فوق مياه البحر الاقليمية لجمهورية ايران الاسلامية عند الموقع ٣٦١٤ شمالاً و ٥٧٠٣ شرقاً .
- ٤ - في ١ حزيران/يونيه ١٩٨٨ وفي الساعة ٨١٤٥ وجّهت سفينة حربية تابعة للولايات المتحدة في الموقع ٣٥٣٥ شمالاً و ٥٦٤٧ شرقاً تحذيراً بعدم الاقتراب من السفينة الحربية إلى قائد طائرة دورية بحرية ايرانية كان يحلق فوق مياه البحر الاقليمية لجمهورية ايران الاسلامية عند الموقع ٣٦٢٠ شمالاً و ٥٦٥٦ شرقاً .

٥ - في ٢ حزيران/يونيه ١٩٨٨ وفي الساعة ٩٠٧ وجّهت سفينة حربية تابعة للولايات المتحدة في الموقع ٢٥٤٥ شمالاً و ٥٦٣٥ شرقاً تحذيراً بعدم الاقتراب من السفينة الحربية إلى قائد طائرة دورية بحرية ايرانية كان يحلق فوق مياه البحر الاقليمية لجمهورية ايران الاسلامية عند الموقع ٣٦٣٣ شمالاً و ٥٧١٠ شرقاً .

٦ - في ٢ حزيران/يونيه ١٩٨٨ وفي الساعة ١٥١٠ وجّهت سفينة حربية تابعة للولايات المتحدة في الموقع ٢٠٠٢ شمالاً و ٥٥٢٨ شرقاً تحذيراً بعدم الاقتراب من السفينة الحربية إلى قائد طائرة دورية بحرية ايرانية كان يحلق فوق مياه البحر الاقليمية لجمهورية ايران الاسلامية عند الموقع ٣٦٣٠ شمالاً و ٥٥٤٥ شرقاً .

المرفق الرابع

مذكرة شفوية مؤرخة في ٢٦ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٨٨ موجهة
من قسم رعاية مصالح جمهورية إيران الإسلامية في واشنطن
العاصمة إلى سفارة الجزائر في واشنطن العاصمة

يهدي قسم رعاية مصالح جمهورية إيران الإسلامية في واشنطن العاصمة تحياته إلى جمهورية الجزائر الديمقراطية الشعبية ، ويترشّف بأن يبعث إليها بنسختين من الرسائل المرفقة التي تلقاها من وزارة خارجية جمهورية إيران الإسلامية هما النص الأصلي للرسالة وترجمة غير رسمية لها . ونود ، مع فائق الاحترام ، أن تتفضلا بإحاللة التصوّر الأصلي للرسائل إلى وزارة خارجية الولايات المتحدة وإبلاغ مكتبينا بما تتلقونه من رد عليها .

ويغتنم قسم رعاية مصالح جمهورية إيران الإسلامية في واشنطن العاصمة هذه الفرصة كي يؤكد من جديد أسمى آيات تقديره لسفارة جمهورية الجزائر الديمقراطية الشعبية .

والنصر للمظلوم على الظالم .

ضريبة

استناداً إلى المعلومات الواردة من مسؤولين في حكومة جمهورية إيران الإسلامية ، قامت السفن الحربية والطائرات التابعة للولايات المتحدة ، منتهكة جميع مبادئ القانون الدولي ، بالاعتداء على سيادة جمهورية إيران الإسلامية والتسبب بعملها هذا في إزعاج طائرات الدورية البحرية الإيرانية التي كانت تحلق فوق مياه البحر الإقليمية لجمهورية إيران الإسلامية ، في التواريخ والساعات المحددة أدناه :

ألف - إنذارات التحذيرات الموجهة من أسطول الولايات المتحدة

١ - في ٤ حزيران/يونيه ١٩٨٨ ، وفي الساعة ٠٩٤٥ ، وجهت إحدى السفن الحربية التابعة للولايات المتحدة في الموقع ٢٥٤٢ شمالاً و ٥٦٢١ شرقاً ، تحذيراً بعدم الاقتراب من السفينة إلى قائد إحدى طائرات دورية بحرية إيرانية كانت تحلق في المجال الجوي لجمهورية إيران الإسلامية في النقطة ٢٥٤٨ شمالاً و ٥٧٥٠ شرقاً .

٢ - في ٢٥ حزيران/يونيه ١٩٨٨ ، وفي الساعة ١٦٠٦ ، وجهت إحدى السفن الحربية التابعة للولايات المتحدة في الموقع ٢٥٢٥ شمالاً و ٥٧٠٠ شرقاً تحذيراً إلى قائد إحدى طائرات الدورية البحرية الإيرانية كانت تحلق فوق مياه البحر الإقليمية لجمهورية إيران الإسلامية في الموقع ٢٥٥٣ شمالاً و ٥٧٠٥ شرقاً ، بأن يغير مساره من ٠٣٣٠ إلى ٠٩٠ وبعدم الاقتراب من السفينة المذكورة .

٣ - في ٣٦ حزيران/يونيه ١٩٨٨ ، وفي الساعة ١١٣٧ ، وجهت إحدى السفن الحربية التابعة للولايات المتحدة في النقطة ٢٥١٥ شمالاً و ٥٧٠٠ شرقاً تحذيراً ، إلى قائد إحدى طائرات الدورية البحرية الإيرانية كانت تحلق فوق مياه البحر الإقليمية لجمهورية إيران الإسلامية في النقطة ٢٥٤٦ شمالاً و ٥٧١٣ شرقاً ، بعدم الاقتراب من السفينة المذكورة .

٤ - في ٣٦ حزيران/يونيه ١٩٨٨ ، وفي الساعة ١٢٥٠ ، وجهت إحدى السفن الحربية التابعة للولايات المتحدة في النقطة ٣٦١٥ شمالاً و ٥٦٤٣ شرقاً ، تحذيراً إلى قائد إحدى طائرات الدورية البحرية الإيرانية كانت تحلق فوق مياه البحر الإقليمية لجمهورية إيران الإسلامية في النقطة ٣٥٠٤ شمالاً و ٥٧١٠ شرقاً ، بـلا يقترب من السفينة المذكورة .

٥ - في ٣٦ حزيران/يونيه ١٩٨٨ ، وفي الساعة ١٥٠٠ ، وجهت إحدى السفن الحربية التابعة للولايات المتحدة في النقطة ٣٦٣٢ شمالي و ٥٦٤ شرقا ، تحذيرا إلى قائد إحدى طائرات الدورية البحرية الإيرانية كانت تحلق فوق مياه البحر الإقليمية لجمهورية إيران الإسلامية في النقطة ٣٦٤٤ شمالي و ٥٦٨ شرقا ، بـلا يقترب من السفينة المذكورة .

باء - عمليات المطاردة التي قامت بها طائرات الولايات المتحدة

١ - في ١٢ حزيران/يونيه ١٩٨٨ ، وفي الساعة ١٦٤٠ ، قامت إحدى طائرات الولايات المتحدة من طراز F-14 وتحمل الرقم 51-205 ، في النقطة ٣٥١٦ شمالي و ٥٩٠٩ شرقا ، بمطاردة إحدى طائرات الدورية البحرية الإيرانية كانت تحلق فوق مياه البحر الإقليمية لجمهورية إيران الإسلامية ، وذلك لمدة ٥٥ دقيقة .

٢ - في ١٣ حزيران/يونيه ١٩٨٨ ، وفي الساعة ١١٢٥ ، قامت إحدى طائرات الولايات المتحدة من طراز F-14 ، في النقطة ٣٥١٢ شمالي و ٥٩٣١ شرقا ، بمطاردة إحدى طائرات الدورية البحرية الإيرانية كانت تحلق في النقطة ٣٥١٢ شمالي و ٥٩٣١ شرقا .

إن حكومة جمهورية إيران الإسلامية تحتاج على هذه الاعتداءات التي لا مبرر لها ، التي قامت بها السفن الحربية والطائرات التابعة للولايات المتحدة ، وتطالب بالاحساح بوضع حد لهذه الاعمال التي تتنافى مع سيادة جمهورية إيران الإسلامية وسلمتها الإقليمية .

المرفق الخامس

مذكرة شفوية مؤرخة في ٢٧ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٨ موجهة
من قسم رعاية مصالح جمهورية إيران الإسلامية في واشنطن
العامة إلى سفارة الجزائر في واشنطن العاصمة

يهدي قسم رعاية مصالح جمهورية إيران الإسلامية في واشنطن العاصمة تحياته إلى سفارة جمهورية الجزائر الديمقراطية الشعبية ، ويشرف بأن يبعث اليها بنسختين من الرسالة المرفقة الواردة من وزارة خارجية جمهورية إيران الإسلامية ، هما النص الأصلي للرسالة وترجمة غير رسمية لها . وثود ، مع فائق الاحترام ، أن تتفضلوا بإحالته النص الأصلي للرسالة إلى وزارة خارجية الولايات المتحدة وإبلاغ مكتبنا بما تتلقونه من رد عليها .

ويغتنم قسم رعاية مصالح جمهورية إيران الإسلامية في واشنطن العاصمة هذه الفرصة ليؤكد من جديد أسمى آيات تقديره لسفارة الجزائر الديمقراطية الشعبية .

والنصر للمظلوم على الظالم .

ضريبة

استناداً إلى المعلومات الواردة من مسؤولين في حكومة جمهورية إيران الإسلامية ، قامت طائرات الولايات المتحدة بانتهاك المجال الجوي لجمهورية إيران الإسلامية في التواريخ والأوقات المحددة أدناه ، منتهكة بذلك مبادئ القانون الدولي :

١ - في ٣ تموز/يوليه ١٩٨٨ ، وفي الساعة ١٥/٥٥ ، قامت إحدى طائرات الولايات المتحدة التي كانت تحلق على ارتفاع ١٥٠٠٠ قدم وبسرعة ٤٢٠ ميلاً في الساعة ، انطلاقاً من جاسك وعبر بكيتاراك ، بانتهاك المجال الجوي فوق مياه البحر الإقليمية لجمهورية إيران الإسلامية .

٢ - في ٥ تموز/يوليه ١٩٨٨ ، وفي الساعة ١٢/٣٠ ، قامت أربع طائرات تابعة للولايات المتحدة تحلق على ارتفاع ٣٧٠٠٠ قدم وبسرعة ٤٢٠ ميلاً في الساعة بالقرب من جاسك والى الشرق من منطقة مضيق هرمز وجزيرة أبو موس بانتهاك المجال الجوي لجمهورية إيران الإسلامية .

إن حكومة جمهورية إيران الإسلامية تتحتج على هذه الأعمال التي قامت بها طائرات الولايات المتحدة ، التي ليست سوى اعتداءات صريحة بكل معنى الكلمة على سيادة دولة مستقلة . وغني عن البيان ، أن حكومة الولايات المتحدة ستتحمل كامل المسؤولية عن تكرار أي أعمال من هذا النوع .